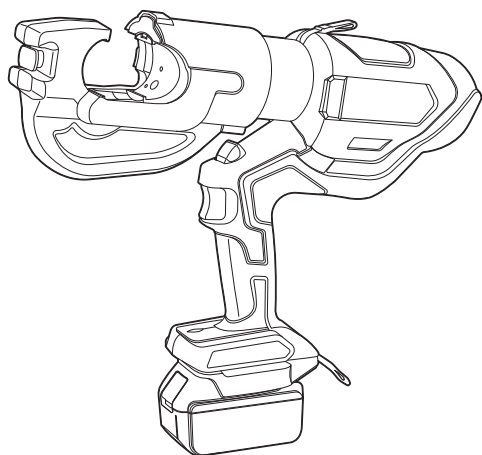


## OPERATING INSTRUCTIONS - ENGLISH

# Hydraulic compression tool

## TBM12PCR-LI

**T&B® Tools**


### Important

Read and understand all instructions and safety information in this manual before operating or servicing this tool. Be aware of proper usage and potential hazards.

### Table of Contents:

<b>1. General Information .....</b>	<b>2</b>
– DANGER: Safety rules .....	2
– CAUTION: Personal Safety .....	2
– WARNING: Tool Use and Care .....	2
– CAUTION: Battery and Charger Use and Care .....	2
– Features .....	2
– Specifications .....	2
<b>2. Part &amp; Accessories .....</b>	<b>3</b>
– Hydraulic Compression Tool .....	3
– Battery (BAT-MK) .....	3
– Charger .....	3
– Tool Hand Bag .....	3
<b>3. Operating instructions .....</b>	<b>3-4</b>
– Charging the battery .....	3
– Attaching & Detaching the battery pack .....	3
– Compression cycles .....	4
– Switch operations .....	4
– Compression operation .....	4
<b>4. Auto retract .....</b>	<b>4</b>
<b>5. Troubleshooting guide .....</b>	<b>5</b>
<b>6. Part list: TBM12PCR-LI .....</b>	<b>5-6</b>
<b>7. Exploded assembly .....</b>	<b>6</b>



### CAUTION:

- Installations should be performed by a qualified electrician in accordance with national and local electrical codes.



### WARNING:

- Risk of shock, disconnect power before installation.
- Never attempt to make a compression on a “HOT” Line.
- Never assume the power is OFF! Determine beforehand if any electrical hazards could exist when making a connection to line or wire.
- Tools are NOT insulated for use on or near conductors. Use of these tools near energized conductors may lead to electrical shock, causing severe injury or death. **DO NOT** use these tools near energized conductors.



### CAUTION:

- Wear safety glasses and any other required PPE.



### WARNING:

- Pinch points, keep hands and other body parts away from the crimping head when crimping. Compression dies at high force can cause severe personal injury. Failure to observe this warning could result in severe injury or death.

**General Information:****DANGER:****Safety rules:**

- Keep work area clean and well lighted. Poor lighting and cluttered areas invite accidents.
- Maintain tool with care. Keep tool in good condition at all times. Keep it clean to help ensure best and safest performance.
- Don't over-reach. Keep proper footing and balance at all times.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.
- Keep bystanders out of the work area while operating a power tool.

**CAUTION:****Personal Safety:**

- Do not use a tool while tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use all required personal protection equipment.

**WARNING:****Tool Use and Care**

- Perform regular tool maintenance to help ensure trouble free service.
- Store tool in a cool dry area.
- After each use, wipe tool with clean cloth to remove any residue, especially close to the movable parts.
- Regularly lubricate moving parts.
- Clean plastic housing with a soft soaped cloth.
- Follow battery and charger use and care instructions.
- Do not force the tool.
- Discontinue use if on/off switch does not function properly. Contact tool services for repairs.
- Disconnect the battery pack from the tool before making any adjustments, changing accessories (including dies), or storing.
- When not in use, store tools out of the reach of children and unauthorized personnel.
- Regularly inspect tool for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the tool's operation. Repair any damaged tool before use.

**CAUTION:****Battery and Charger Use and Care**

- Read all instructions and cautionary markings on battery charger, battery pack, and product using battery pack.
- To reduce the risk of injury, charge only MAKITA LXT 18V battery packs.\*
- Do not expose charger and/or battery pack to precipitation, submerge in water.
- To reduce risk of damaging the electric plug and cord, Do not pull cord when disconnecting charger.

- Protect cord from being stepped on, tripped over, or otherwise subjected to damage or stress.
- Do not disassemble charger or battery pack, contact Tool Service Center at 1-800-284-TOOL (8665) when service or repair is required.
- Do not store the tool and battery pack in damp or wet locations or where the temperature may reach or exceed 50°C (122°F) (such as a metal tool shed, or a car in the summer), which can lead to deterioration of battery's ability to hold a charge.
- Do not pierce or open battery casing.
- Do not charge battery pack when the temperature is below 0°C (32°F) or above 40°C (104°F).
- The charger is designed to operate on standard 120V AC electrical power only. Do not use it on any other voltage.
- Charge the battery pack in a well-ventilated location.
- Only use battery and charger with accessories designed for ABB Model TBM12PCR-LI.
- Do not use recycled or secondary market accessories or batteries.
- Do not short the battery pack or allow metal objects to touch the terminals.
- After removing the battery pack from the tool or the charger, always re-attach the pack cover.
- Replace damaged or deteriorated battery pack. Follow proper disposal of old battery pack.

**Features:**

- Fully automatic, self-contained power tool.
- Removable battery cartridge - simply change the cartridge for continuous use.
- One handed operation - control ram advancement and retraction with one hand.
- Protective rubber boot on "C" Head.

**Specifications:****Hydraulic Compression Tool - TBM12PCR-LI:**

- Drive Unit: 18V DC motor
- Dimensions: 17.0"H x 11.3"L x 3.6"W
- Weight: 16.3 lbs.
- Capacities: 750 kcmil CU or Aluminum
- Jaw Opening: 1.65"

**Battery (BAT-MK):**

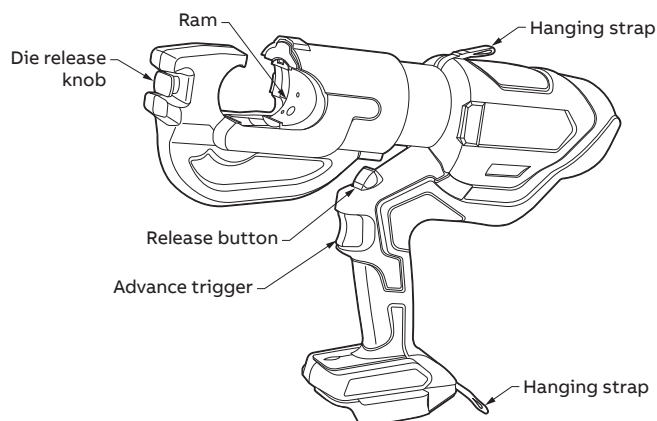
- Battery type: 18V, 5.0ah MAKITA LXT Lithium Ion\*
- Voltage: 18V DC
- Capacities: 5.0Ah
- Weight: 1.4 lbs.
- Charging time: 45 min. 100% Capacity

**Charger (CHR-MK):**

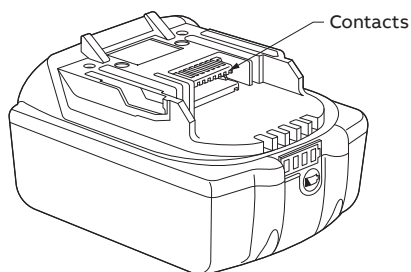
- Input voltage: 120V 50-60 HZ AC Single Phase
- Weight: 1.7 lbs.

**Parts and Accessories:**

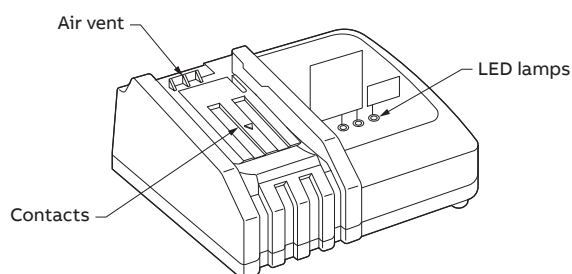
- Hydraulic Compression Tool (TBM12PCR-LI)



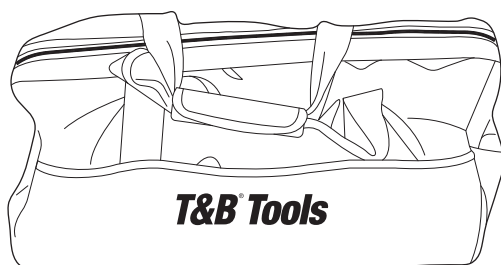
- Battery (BAT-MK)



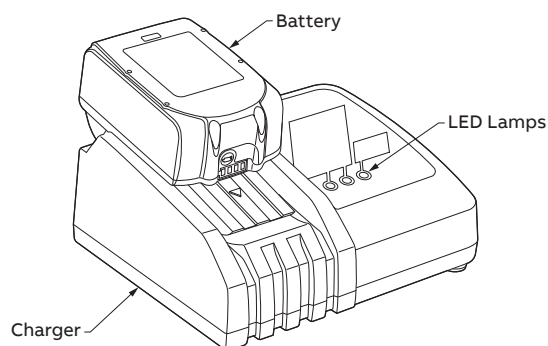
- Charger (CHR-MK)



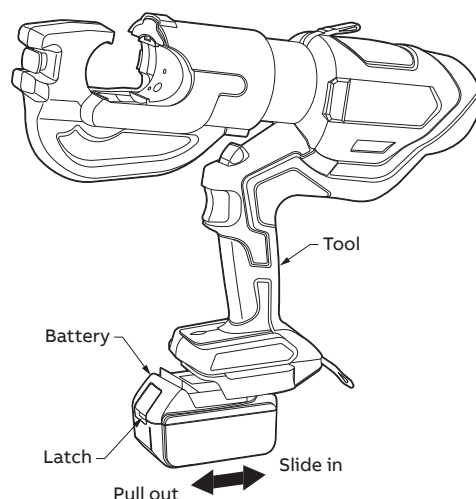
- Tool Hand Bag

**Operating Instructions:****Charging the battery**

1. Connect the battery charger BAT-MK to 120V AC. Charging light will repeatedly flash green.
2. Insert the Battery firmly into the charger. The LED Lamp lights in red [CHARGING] and a brief preset melody will play. **NOTE:** If one or more lights flash red [HIGH TEMPERATURE], allow battery to remain in charger until cool before charging can initiate. **NOTE:** Do not place any foreign objects in the Charger.
3. Full charge (100%) achieved in approximately 45 minutes. LED lamp lights green and melody or beep will indicate completion.
4. When the battery will no longer charge or hold a charge, the LED Lamp blinks alternately from green to red [IMPOSSIBLE TO CHARGE].
5. When the charger is out of order, the LED Lamp does not light up even if AC power is supplied. **NOTE:** Do not power the Charger with a portable generator or any other power source other than 120V AC.

**Attaching & Detaching the battery pack**

1. Slide Battery into the base of the Tool until it stops and the latches engage.
2. Gently pull Battery without pressing the latches.
3. To detach, pull out the Battery while pressing the latches.



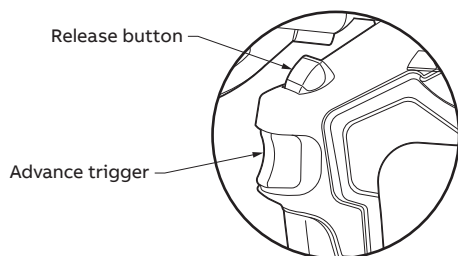
## Compression cycles

This guide indicates the number of compression cycles that the TBM12PCR-LI can be expected to perform when the battery is fully charged. These figures are approximate and will vary according to the charging and other operating conditions, such as temperature, humidity, and battery condition.

Conductor	Average compressions per charge BAT-MK
500 kcmil	155
750 kcmil	145

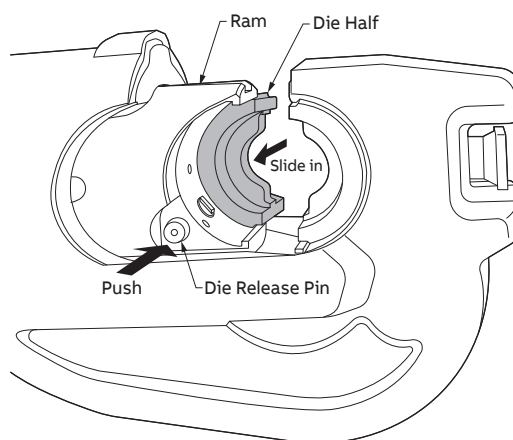
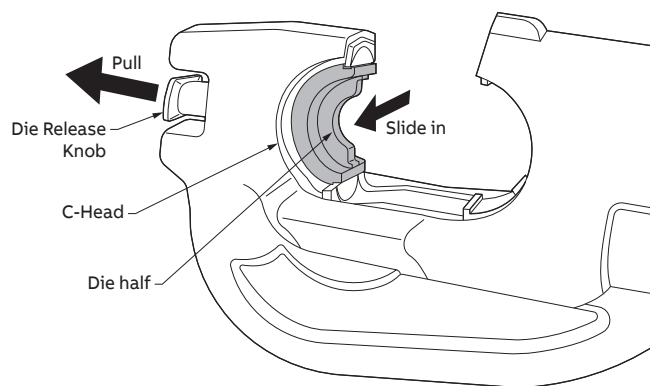
## Switch operation

1. The ram advances when the Trigger is depressed and stops when the Trigger is released.
2. To retract the ram, depress the Release button. The ram continues to retract while the Release button is depressed. If the auto-retract feature is activated, the ram will automatically retract after the crimp is completed. See "Compression operation" section, page 4 for instructions on enabling and disabling the auto-retract function.



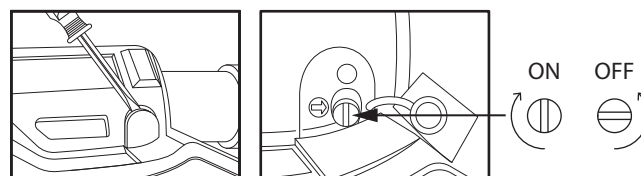
## Compression operation

1. Select the appropriate size dies for the connector.
2. Insert one die half into the C-head by sliding it in while pulling the Die Release Knob.
3. Press the trigger (Switch Operation, page 4) to advance the Ram until the Die Release Pin is accessible. Insert the other half of the die into the Ram while pressing the Die Release Pin.
4. Press the trigger and advance the Ram so the connector is held lightly between the dies. Do not deform the connector.
5. Insert the conductor into the connector.
6. Press the trigger until the compression is complete. A series of clicks will be heard followed by a release in the pressure when compression is complete. The LED indicator will display green followed by an audible beep when a complete compression is made. In an incomplete compression cycle due to early release of the trigger or low battery, the LED indicator will flash red followed by a series of multiple audible beeps. Check gauge on battery for remaining charge.
7. Press the release button ("Switch operation" section, page 4) to retract the ram. The ram continues to retract while the release button is pressed. The ram stops when it is fully retracted.
8. Remove the compressed connector from the tool.



## Auto retract

The auto retract feature can be toggled on or off depending on user preference or specific job requirement. To turn auto retraction off, remove rubber grommet and use a flat blade screwdriver to rotate the indicator 90 degrees to either position as shown below:



**Troubleshooting guide:****Before you begin**

1. Make sure that the battery is charged. Recheck the battery after several minutes to make sure the battery is holding its charge.
2. Use a nonflammable contact cleaner or pencil eraser to clean the electrical contacts on the battery and tool.
3. Reinstall the battery and check the tool again.

Problem	Cause	Solution
Motor runs but the tool jaws will not advance	Insufficient hydraulic oil	Contact Tool Service Center for repair service
	Air block in hydraulic system	Invert tool to allow air to rise towards the top of the oil bladder
	Defective hydraulic circuit	Contact Tool Service Center for repair service
Motor runs, tool jaws advance, but will not build pressure	Insufficient hydraulic oil	Contact Tool Service Center for repair service
	Defective suction valve or bypass cartridge	Contact Tool Service Center for repair service
Motor will not run at all	Defective battery	Charge or replace battery
	Bad contact or loose battery connections	Check all connections and wires
	Misaligned switch	Check to make sure that switch is properly aligned with trigger Contact Tool Service Center for repair service
Tool jaws will not release	Tool did not complete a full cycle and bypass	Press trigger and allow tool to bypass, then release tool jaws
	Connector is jammed in tool jaws	Press and hold release trigger while prying tool jaws apart
	Release trigger is bent or misaligned	Contact Tool Service Center for repair service

For parts or service, contact Tool Service Center at 1-800-284-TOOL (8665)

**Part list: TBM12PCR-LI**

No.	Description	Code	Qty
901	Housing L&R	MKHS-12REC	1
3	Cover	751-02	1
4	Switch Knob	758-05	1
5	Crank	751-04	1
6	Link	751-05	1
7	Ratchet	751-06	1
8	Pin (279)	751-07	1
9	Pin (280)	751-08	1
10	Spring (599)	R150-09	1
11	Spring (720)	751-09	1
12	JE-3 Snap Ring	51-39	4
13	Terminal	7ND-04	1
14	Release Knob	751-10	1
15	Support Plate	751-11	1
16	Spring (719)	751-12	1
17	3 x 22 Parallel Pin	ROB-121	1
18	Indication Plate	7ND-03	1
19	Parallel Pin 4 x 18 h7	ROB-102	1
20	M4x35 Parallel pin	7ND-05	1
21	On/Off switch pin	751-13	1

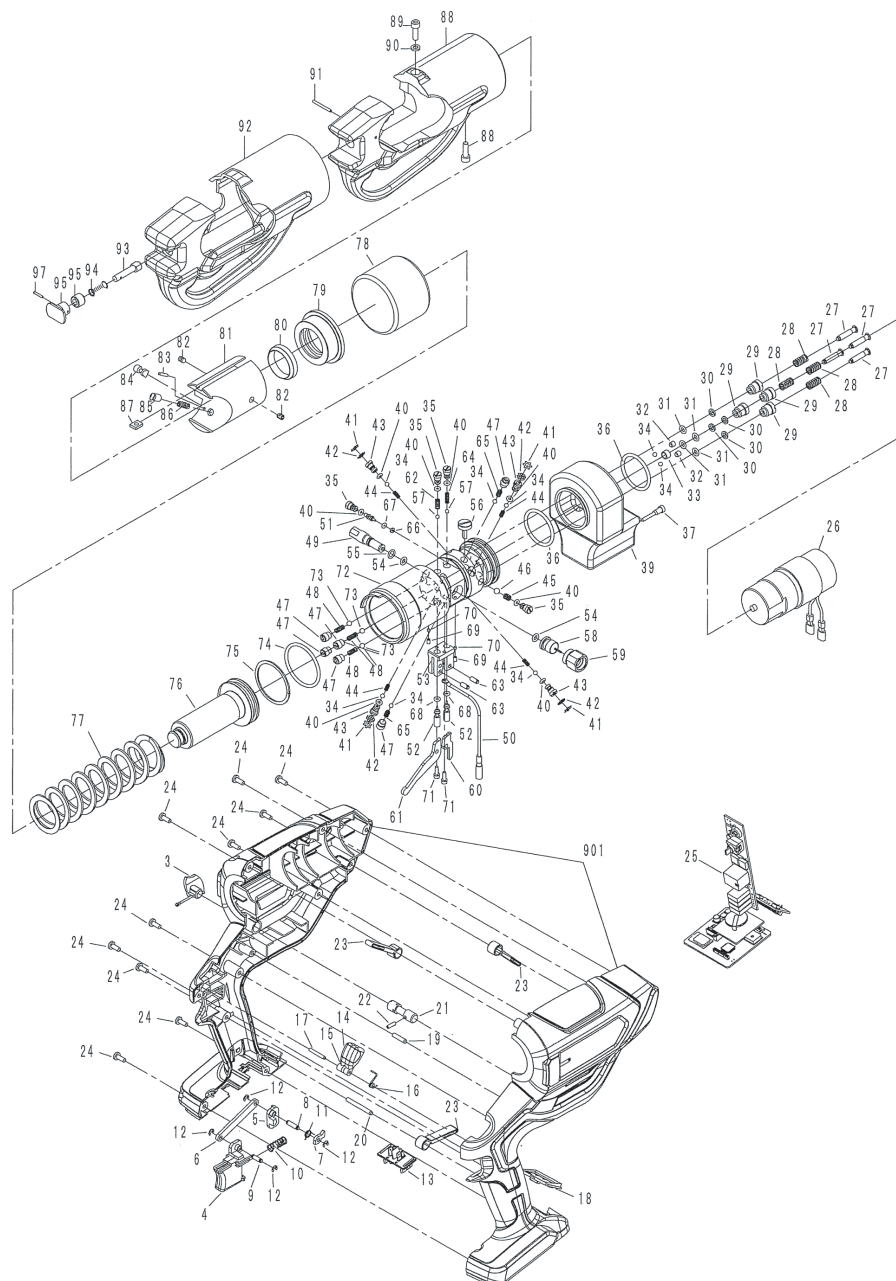
No.	Description	Code	Qty
22	3 x 10 Drive Pin (AW)	32-12	1
23	Hanging Strap	558-07A	3
24	M4 x 10 Screw	ROB-159	10
25	Switch Unit (24)	MKREC-PCB	1
26	Power Unit	751-15	1
27	Pump Piston	751-16	4
28	Spring (699)	LI200-04	4
29	Cylinder Insert	LI200-05	4
30	P-5 Back-Up Ring (E.L.)	LI200-06	4
31	P-5 O-ring (U565)	LI200-07	4
32	M5 X 5 Screw (F.P.)	510A-05	2
33	Bush	R14A-19	1
34	5/32" Ball	22-21	8
35	Plug	751-17	4
36	G35 O-Ring	658-11	2
37	Plug	SLND-12	1
39	Oil Reservoir (49)	751-18	1
40	P-3 O-Ring (U801)	EZ-21	8
41	SI-9 Ring	751-19	4
42	Filter	751-20	4
43	Suction Plug	751-21	4
44	Spring (688)	EZ-22	4
45	Spring (718)	751-22	1
46	7/32" Ball	16-26	1
47	Valve Screw	EZ-2	6
48	Spring (686)	EZ-26	4
49	Valve Cartridge	751-23C	1
50	Ground Wire	758-06	1
51	KK Stem	751-24	1
52	Stem (1)	751-25	2
53	Lever Retainer	751-26	1
54	P-5 O-Ring (B)	610F-18	2
55	S-7 O-Ring	150A-05	1
56	Screw	751-27	1
57	9/64" Ball	751-30	2
58	Pressure sensor	758-07	1
59	Set screw	758-08	1
60	Cam Lever	751-28	1
61	Release Lever	751-29	1
62	Spring (689)	EZ-23	1
63	G4x12 Dowel Pin	658-10	2
64	Spring (77)	16-37	1
65	Spring (68)	26-21	2
66	P-2 Back-Up Ring (B.C.)	RCP-37	1
67	P-2 O-Ring	RCP-38	1
68	P-3 O-Ring	16-36	2
69	M3 X 5 Screw (F.P.)	UC-37A	2
70	Retainer	SLND-14	2
71	M3x10 Screw	658-08	2
72	Body	751-34	1
73	3/16" Ball	16-49	4
74	P-42 O-Ring	9H-17	1
75	P-42 Back-Up Ring (B.C.)	510-18	1
76	Ram	751-34	1
77	Ram Spring (644)	351-29	1
78	Body Insulation	743-02	1
80	LPH-30 Dust Seal	451-05	1
81	Ram Head	651-02	1
82	M5 X 8 Screw (C.P.)	P55A-02	2
83	2.5 X 14 Drive Pin (BW)	410-11	1
84	Die Release Pin (B)	430-21	1

No.	Description	Code	Qty
85	LPH-30 Dust Seal	451-05	1
86	Spring (177)	410-01	1
87	Key	510A-06	1
88	Head	651-03	1
89	Guide Screw	510A-15	2
90	M5 Lock Washer (Small)	510-12	1
91	2.5 x 25 Drive Pin (BW)	410-04	1

No.	Description	Code	Qty
92	Head Cover	651-04A	1
93	Retainer Pin (A)	510-04	1
94	Spring (257)	510-03	1
95	Screw (16)	510-02	1
96	Die Release Knob	510-01B	1
97	2 x 12 Drive Pin (BW)	351-28	1

For parts or service, contact Tool Service Center at 1-800-284-TOOL (8665)

### Exploded assembly:



For parts or service, contact Tool Service Center at 1-800-284-TOOL (8665)

tnb.abb.com (US/Latin America)  
tnb.ca.abb.com (Canada)  
abb.com  
Warranty: [www-public.tnb.com/warranty/ta04790-tb2.pdf](http://www-public.tnb.com/warranty/ta04790-tb2.pdf)  
Registration: [tnb.abb.com/toolregistration](http://tnb.abb.com/toolregistration)

We reserve the right to make technical changes or modify the contents of this document without prior notice. With regard to purchase orders, the agreed particulars shall prevail. ABB does not accept any responsibility whatsoever for potential errors or possible lack of information in this document.

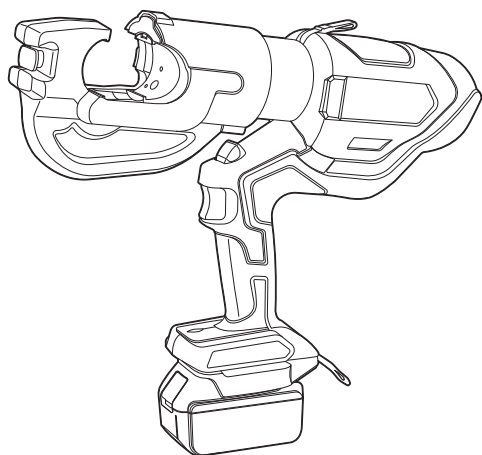
We reserve all rights in this document and in the subject matter and illustrations contained therein. Any reproduction – in whole or in part – is forbidden without prior written consent of ABB. © 2021 ABB Installation Products Inc. and/or its related companies. All Rights Reserved.



## DIRECTIVES D'UTILISATION - FRANÇAIS

# Outil de compression hydraulique

## TBM12PCR-LI

**T&B® Tools**


### Important

Lisez et comprenez toutes les instructions et directives de sécurité dans le présent manuel avant d'utiliser ou de réparer cet outil. Renseignez-vous sur l'usage approprié et les risques.

#### Table des matières :

<b>1. Renseignements généraux</b>	<b>2</b>
– DANGER : Règles de sécurité	2
– ATTENTION : Sécurité personnelle	2
– AVERTISSEMENT : Utilisation et entretien de l'outil	2
– ATTENTION : Utilisation et entretien du bloc-pile et du chargeur	2
– Caractéristiques	2
– Spécifications	2
<b>2. Pièces et accessoires</b>	<b>3</b>
– Outil de compression hydraulique	3
– Bloc-pile (BAT-MK)	3
– Chargeur	3
– Sac de transport pour l'outil	3
<b>3. Directives d'utilisation</b>	<b>3-4</b>
– Chargement du bloc-pile	3
– Fixation et retrait du bloc-pile	3
– Cycles de compression	4
– Fonctionnement des interrupteurs	4
– Fonctionnement de la compression	4
<b>4. Rétraction automatique</b>	<b>4</b>
<b>5. Guide de dépannage</b>	<b>5</b>
<b>6. Liste de pièces : TBM12PCR-LI</b>	<b>5-6</b>
<b>7. Vue éclatée de l'outil</b>	<b>6</b>



#### MISE EN GARDE :

- Les installations devraient être effectuées par un électricien qualifié conformément aux codes de l'électricité nationaux et locaux.



#### AVERTISSEMENT :

- Risque de décharge électrique; mettre hors tension avant de procéder à l'installation.
- Ne tentez jamais de comprimer un câble d'une ligne sous tension.
- Ne présumez jamais que le courant est coupé! Déterminez à l'avance si des risques électriques peuvent exister lors de la connexion à une ligne ou à un câble.
- Les outils ne sont PAS isolés afin de pouvoir être utilisés sur des conducteurs ou à proximité de ces derniers. L'utilisation de ces outils à proximité de conducteurs sous tension peut entraîner une décharge électrique et provoquer des blessures graves, voire mortelles. **N'UTILISEZ PAS** ces outils à proximité de conducteurs sous tension.



#### MISE EN GARDE :

- Portez des lunettes de sécurité et tout autre équipement de protection individuelle (EPI) requis.



#### AVERTISSEMENT :

- Points de pincement : gardez les mains et autres parties du corps loin de la tête de sertissage pendant l'utilisation. Les matrices de compression peuvent causer des blessures graves lorsque sous haute pression. L'inobservation de cet avertissement pourrait causer des blessures graves ou la mort.



### Renseignements généraux :

#### DANGER :

#### Règles de sécurité :

- Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Un mauvais éclairage et des zones encombrées sont propices aux accidents.
- Entretenez l'outil avec soin. Gardez l'outil en bon état à tout moment. Maintenez l'outil propre pour garantir un fonctionnement optimal et sûr.
- N'étendez pas trop le bras en utilisant l'outil. Gardez un bon équilibre et un bon pied à tout moment.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables.
- Maintenez les observateurs hors de la zone de travail lorsque vous utilisez l'outil électrique.



#### MISE EN GARDE :

#### Sécurité personnelle :

- N'utilisez pas un outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Utilisez tout l'équipement de protection individuelle requis.



#### AVERTISSEMENT :

#### Utilisation et entretien de l'outil

- Effectuez un entretien régulier de l'outil pour en garantir un fonctionnement sans problème.
- Rangez l'outil dans un endroit frais et sec.
- Après chaque utilisation, essuyez l'outil avec un chiffon propre pour éliminer tout résidu, en particulier près des parties mobiles.
- Lubrifiez régulièrement les pièces mobiles.
- Nettoyez le boîtier en plastique avec un chiffon doux et savonneux.
- Suivez les instructions d'utilisation et d'entretien du bloc-pile et du chargeur.
- N'exercez pas de force sur l'outil.
- Cessez l'utilisation si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement. Communiquez avec le Service de réparation d'outils pour obtenir une réparation.
- Retirez le bloc-pile de l'outil avant d'effectuer tout réglage, de changer d'accessoire (y compris les matrices) ou de ranger l'outil.
- Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les outils doivent être rangés hors de portée des enfants et du personnel non autorisé.
- Inspectez régulièrement l'outil pour détecter tout désalignement ou grippage des pièces mobiles, toute rupture de pièces et toute autre condition susceptible d'avoir une incidence sur le fonctionnement de l'outil. Réparez tout outil endommagé avant de l'utiliser.



#### MISE EN GARDE :

#### Utilisation et entretien du bloc-pile et du chargeur

- Lisez toutes les instructions et les mises en garde figurant sur le chargeur du bloc-pile, le bloc-pile et l'outil utilisant le bloc-pile.
- Pour réduire le risque de blessure, n'utilisez le chargeur que pour charger un bloc-pile de 18 V LXT de MAKITA\*.
- N'exposez pas le chargeur et/ou le bloc-pile aux précipitations et ne les immergez pas dans l'eau.
- Pour réduire le risque d'endommager la fiche et le cordon électriques, ne tirez pas sur le cordon lorsque vous débranchez le chargeur.

- Protégez le cordon pour qu'il ne soit pas piétiné, endommagé ou soumis à d'autres contraintes et pour qu'on ne trébuche pas dessus.
- Ne démontez pas le chargeur ou le bloc-pile. Communiquez avec le Service de réparation d'outils au 1 800 284-TOOL (8665) si un entretien ou une réparation est nécessaire.
- Ne rangez pas l'outil et le bloc-pile dans des endroits humides ou mouillés ou dans des endroits où la température peut atteindre ou dépasser 50 °C (122 °F) (comme une remise à outils en métal ou une voiture en été). Cela peut entraîner une détérioration de la capacité du bloc-pile à maintenir sa charge.
- Évitez d'ouvrir ou de percer le boîtier du bloc-pile.
- Ne chargez pas le bloc-pile lorsque la température est inférieure à 0 °C (32 °F) ou supérieure à 40 °C (104 °F).
- Le chargeur est conçu pour fonctionner uniquement sur une alimentation électrique standard à courant alternatif de 120 V. Ne le branchez pas sur un circuit d'une autre tension.
- Chargez le bloc-pile dans un endroit bien ventilé.
- Utilisez le bloc-pile et le chargeur uniquement avec les accessoires conçus pour le modèle TBM12PCR-LI d'ABB.
- N'utilisez pas d'accessoires ou de blocs-piles recyclés ou provenant du marché secondaire.
- Ne court-circuitez pas le bloc-pile et ne laissez pas des objets métalliques toucher les bornes.
- Après avoir retiré le bloc-pile de l'outil ou du chargeur, remettez toujours le couvercle du bloc-pile en place.
- Remplacez un bloc-pile qui est endommagé ou en mauvais état. Suivez les procédures appropriées pour l'élimination d'un bloc-pile usé.

#### Caractéristiques :

- Outil électrique autonome et entièrement automatique.
- Bloc-pile amovible – il suffit de changer de bloc-pile pour une utilisation continue.
- Fonctionnement d'une seule main – commandez l'avancement et la rétraction du vérin d'une seule main.
- Embout protecteur en caoutchouc sur la tête en « C ».

#### Spécifications :

#### Outil de compression hydraulique – TBM12PCR-LI :

- Unité d'entraînement : moteur c.c. de 18 V
- Dimensions (L x l x H) : 11,3 x 3,6 x 17,0 po (28,7 x 9,1 x 43,2 cm)
- Poids : 16,3 lb (7,4 kg)
- Capacité : 750 kcmil, cuivre ou aluminium
- Ouverture de la mâchoire : 1,65 po (4,2 cm)

#### Bloc-pile (BAT-MK) :

- Type de bloc-pile : MAKITA LXT Lithium-ion\* 18 V, 5,0 Ah
- Tension : 18 V c.c.
- Capacité : 5,0 Ah
- Poids : 1,4 lb (635 g)
- Temps de recharge : 45 min, capacité maximale

#### Chargeur (CHR-MK) :

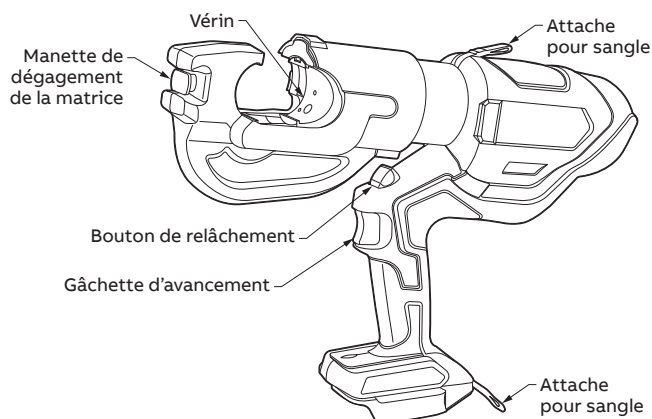
- Tension d'entrée : 120 V 50-60 Hz c.a., circuit monophasé
- Poids : 1,7 lb (771 g)

\* ABB Produits d'installation Ltée et ses sociétés liées ne sont pas affiliées ni officiellement reliées, directement ou indirectement, à Makita Corporation ou ses filiales et ne sont pas autorisées, commanditées ni endossées par elles. MAKITA et LXT sont des marques déposées de Makita Corporation.

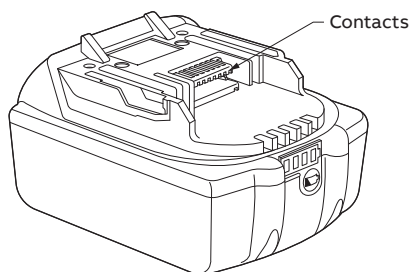


**Pièces et accessoires :**

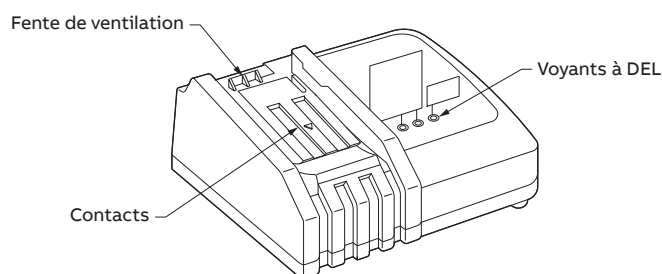
- Outil de compression hydraulique (TBM12PCR-LI)



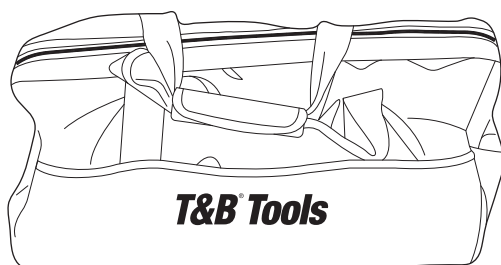
- Bloc-pile (BAT-MK)



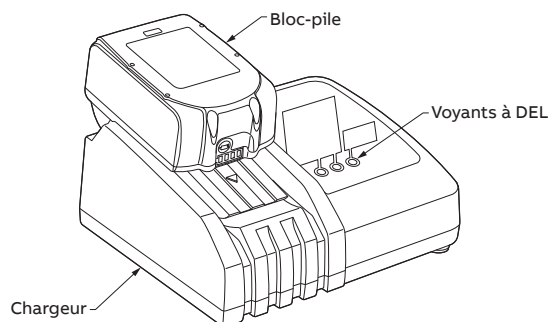
- Chargeur (CHR-MK)



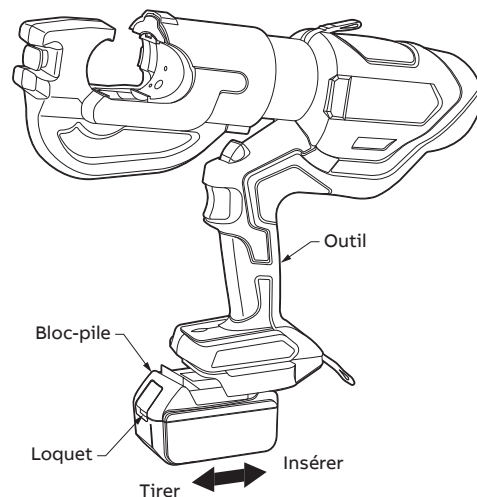
- Sac de transport pour l'outil

**Directives d'utilisation :****Chargement du bloc-pile**

1. Branchez le chargeur BAT-MK sur une alimentation de 120 V c.a. Le voyant de charge clignote plusieurs fois en vert.
2. Insérez fermement le bloc-pile dans le chargeur. Le voyant à DEL s'allume en rouge [CHARGE] et une brève mélodie prééglée se fait entendre. **REMARQUE :** Si un ou plusieurs voyants clignotent en rouge [HAUTE TEMPÉRATURE], laissez le bloc-pile dans le chargeur jusqu'à ce qu'il soit refroidi avant de commencer la charge. **REMARQUE :** Ne placez aucun objet étranger dans le chargeur.
3. La charge complète (100 %) est atteinte en 45 minutes environ. Le voyant à DEL s'allume en vert et une mélodie ou un signal sonore indique la fin de l'opération.
4. Lorsque le bloc-pile ne peut plus être rechargé ou maintenir une charge, le voyant à DEL clignote en alternant du vert au rouge. [IMPOSSIBLE DE CHARGER]
5. Lorsque le chargeur est hors d'usage, le voyant à DEL ne s'allume pas, même si l'alimentation en courant alternatif est fournie. **REMARQUE :** N'alimentez pas le chargeur avec une génératrice portable ou toute autre source d'alimentation autre qu'un circuit de 120 V c.a.

**Fixation et retrait du bloc-pile**

1. Faites glisser le bloc-pile dans la base de l'outil jusqu'à ce qu'il s'arrête et que les loquets s'enclenchent.
2. Tirez doucement sur le bloc-pile sans appuyer sur les loquets.
3. Pour retirer le bloc-pile, tirez dessus tout en appuyant sur les loquets.



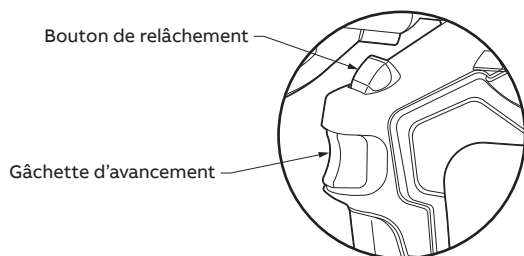
## Cycles de compression

Ce guide indique le nombre de cycles de compression auquel on peut s'attendre de l'outil TBM12PCR-LI lorsque le bloc-pile est complètement chargé. Ces données sont approximatives et varient en fonction de la charge et des autres conditions de fonctionnement, comme la température, l'humidité et l'état du bloc-pile.

Conducteur	Nombre moyen de compressions par charge BAT-MK
500 kcmil	155
750 kcmil	145

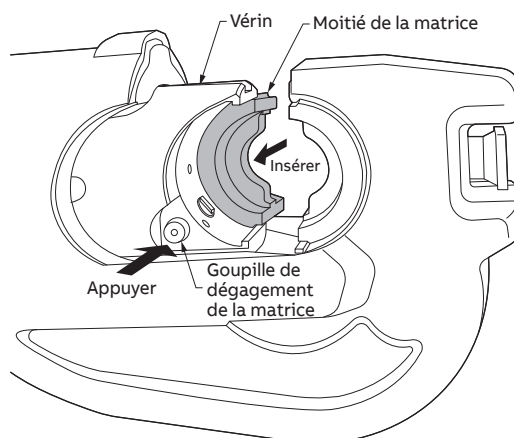
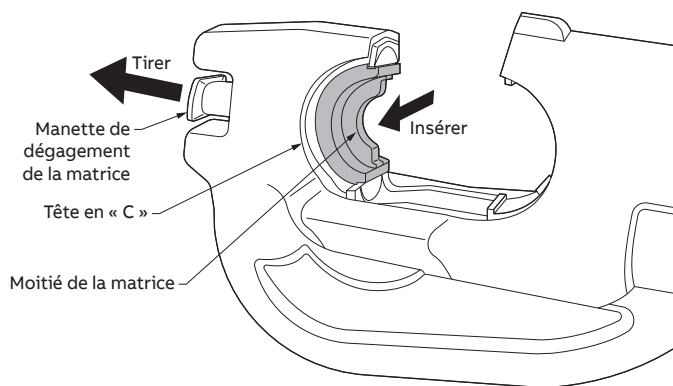
## Fonctionnement des interrupteurs

1. Le vérin avance lorsque la gâchette est enfoncée et s'arrête lorsque la gâchette est relâchée.
2. Pour rétracter le vérin, appuyez sur le bouton de relâchement. Le vérin continue de se rétracter tant que le bouton de relâchement est maintenu enfoncé. Si la fonction de rétraction automatique est activée, le vérin se rétracte automatiquement une fois le sertissage terminé. Voir la section « Fonctionnement de la compression », à la page 4, pour savoir comment activer et désactiver la fonction de rétraction automatique.



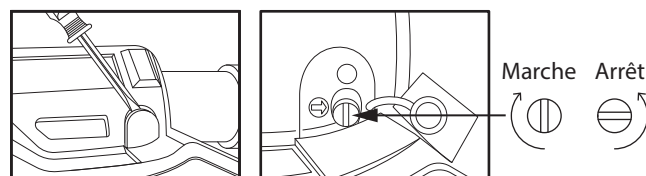
## Fonctionnement de la compression

1. Sélectionnez une matrice de taille appropriée pour le connecteur.
2. Insérez une moitié de la matrice dans la tête en « C » en la faisant glisser tout en tirant sur la manette de dégagement de la matrice.
3. Appuyez sur la gâchette (Fonctionnement des interrupteurs, page 4) pour faire avancer le vérin jusqu'à ce que la goupille de dégagement de la matrice soit accessible. Insérez l'autre moitié de la matrice du côté du vérin tout en appuyant sur la goupille de dégagement de la matrice.
4. Appuyez sur la gâchette et faites avancer le vérin de manière à ce que le connecteur soit maintenu légèrement entre les matrices. Ne déformez pas le connecteur.
5. Insérez le conducteur dans le connecteur.
6. Appuyez sur la gâchette jusqu'à ce que la compression soit terminée. Une série de clics se fait entendre, suivie d'un relâchement de la pression lorsque la compression est terminée. Le voyant à DEL s'affiche en vert, puis un bip est émis lorsqu'un cycle de compression complet est effectué. Lors d'un cycle de compression incomplet dû à un relâchement précoce de la gâchette ou à une pile faible, le voyant à DEL clignote en rouge, puis de multiples bips se font entendre. Vérifiez l'indicateur de charge sur le bloc-pile pour connaître la charge restante.
7. Appuyez sur le bouton de relâchement (voir la section « Fonctionnement des interrupteurs », à la page 4) pour rétracter le vérin. Le vérin continue de se rétracter tant que le bouton de relâchement est maintenu enfoncé. Le vérin s'arrête lorsqu'il est complètement rétracté.
8. Retirez le connecteur comprimé de l'outil.



## Rétraction automatique

La fonction de rétraction automatique peut être activée ou désactivée selon les préférences de l'utilisateur ou les exigences propres au travail à effectuer. Pour désactiver la fonction de rétraction automatique, retirez le capuchon en caoutchouc et utilisez un tournevis à lame plate pour faire pivoter l'indicateur de 90 degrés vers l'une ou l'autre des positions, comme indiqué ci-dessous :



Guide de dépannage :

Avant de commencer

1. Assurez-vous que le bloc-pile est chargé. Vérifiez à nouveau le bloc-pile après plusieurs minutes pour vous assurer qu'il conserve sa charge.
2. Utilisez un nettoyeur pour contacts ininflammable ou une gomme à crayon pour nettoyer les contacts électriques du bloc-pile et de l'outil.
3. Réinstallez le bloc-pile et vérifiez à nouveau l'outil.

Problème	Cause	Solution
Le moteur fonctionne, mais les mâchoires de l'outil n'avancent pas.	Huile hydraulique insuffisante	Communiquer avec le Service de réparation d'outils pour faire réparer l'outil.
	Blocage d'air dans le système hydraulique	Inverser l'outil pour permettre à l'air de monter vers le haut du réservoir d'huile.
	Circuit hydraulique défectueux	Communiquer avec le Service de réparation d'outils pour faire réparer l'outil.
Le moteur fonctionne, les mâchoires de l'outil avancent, mais la pression ne monte pas.	Huile hydraulique insuffisante	Communiquer avec le Service de réparation d'outils pour faire réparer l'outil.
	Valve d'aspiration ou cartouche de dérivation défectueuse	Communiquer avec le Service de réparation d'outils pour faire réparer l'outil.
Le moteur ne fonctionne pas du tout.	Bloc-pile défectueux	Charger ou remplacer le bloc-pile.
	Mauvais contacts ou connexions de pile desserrées	Vérifier toutes les connexions et tous les fils.
	Interrupteur désaligné	Vérifier que l'interrupteur est correctement aligné sur la gâchette. Communiquer avec le Service de réparation d'outils pour faire réparer l'outil.
Les mâchoires de l'outil ne se libèrent pas.	L'outil n'a pas terminé un cycle complet et la dérivation.	Appuyer sur la gâchette et laisser l'outil effectuer la dérivation, puis relâcher les mâchoires de l'outil.
	Le connecteur est bloqué dans les mâchoires de l'outil.	Appuyer sur la gâchette et la maintenir enfoncée tout en écartant les mâchoires de l'outil.
	Le bouton de relâchement est plié ou mal aligné.	Communiquer avec le Service de réparation d'outils pour faire réparer l'outil.

Pour obtenir des pièces ou une réparation, communiquez avec le Service de réparation d'outils au 1 800 284-TOOL (8665).

Liste de pièces : TBM12PCR-LI

N°	Description	Code	Qté
901	Boîtier (d. et g.)	MKHS-12REC	1
3	Couvercle	751-02	1
4	Bouton de l'interrupteur	758-05	1
5	Manivelle	751-04	1
6	Bras	751-05	1
7	Cliquet	751-06	1
8	Goupille (279)	751-07	1
9	Goupille (280)	751-08	1
10	Ressort (599)	R150-09	1
11	Ressort (720)	751-09	1
12	Anneau d'arrêt JE-3	51-39	4
13	Borne	7ND-04	1
14	Bouton de relâchement	751-10	1
15	Plaque de support	751-11	1
16	Ressort (719)	751-12	1
17	Goupille parallèle 3x22	ROB-121	1
18	Plaque d'indication	7ND-03	1
19	Goupille parallèle 4x18h7	ROB-102	1
20	Goupille parallèle M4x35	7ND-05	1
21	Goupille d'interrupteur marche/arrêt	751-13	1

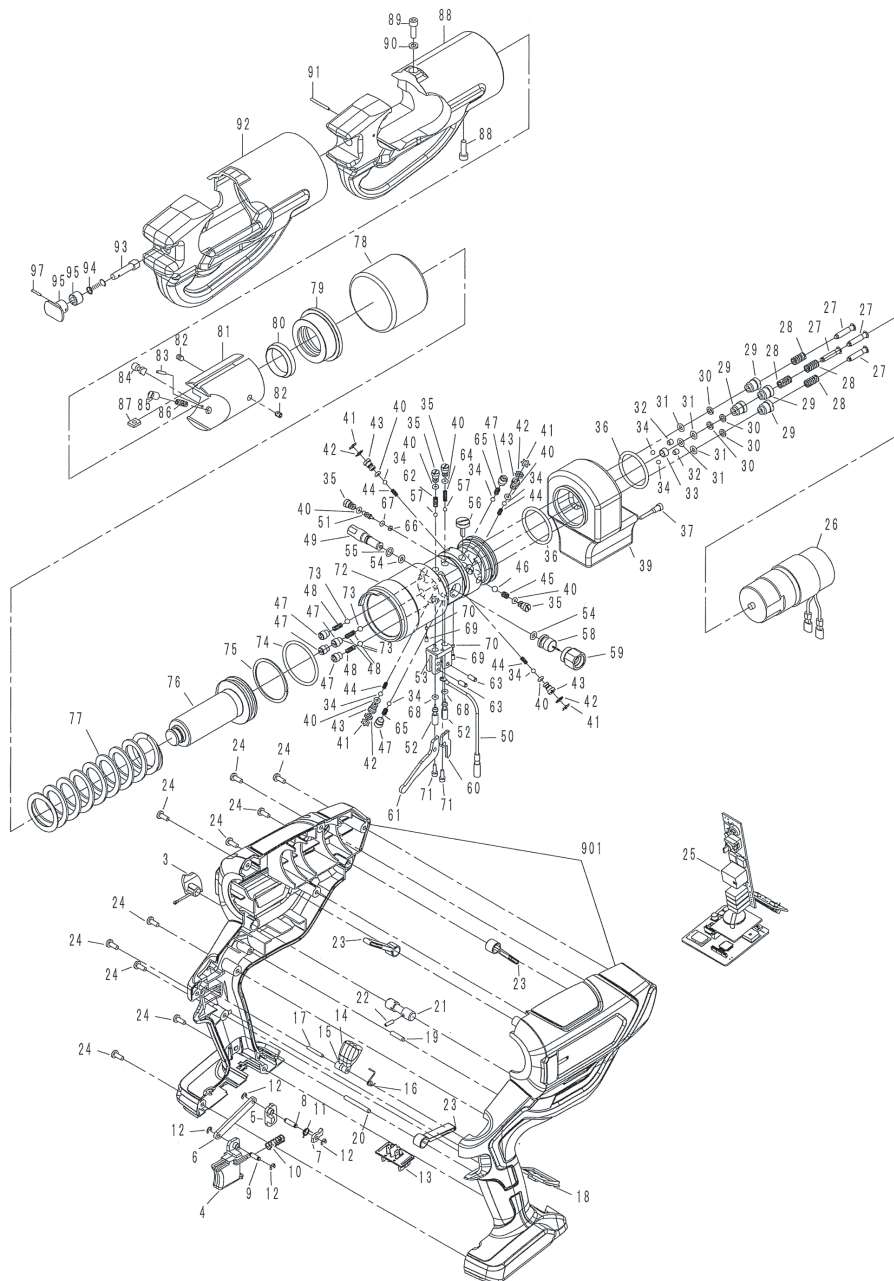
N°	Description	Code	Qté
22	Goupille d'entraînement 3x10 (AW)	32-12	1
23	Attache pour sangle	558-07A	3
24	Vis M4x10	ROB-159	10
25	Circuit d'interruption (24)	MKREC-PCB	1
26	Unité d'alimentation	751-15	1
27	Piston de pompe	751-16	4
28	Ressort (699)	LI200-04	4
29	Cylindre	LI200-05	4
30	Anneau de secours P-5 (E.L.)	LI200-06	4
31	Joint torique P-5 (U565)	LI200-07	4
32	Vis M5x5 (F.P.)	510A-05	2
33	Goujon	R14A-19	1
34	Bille de 5/32 po (4 mm)	22-21	8
35	Bouchon	751-17	4
36	Joint torique G35	658-11	2
37	Bouchon	SLND-12	1
39	Réservoir d'huile (49)	751-18	1
40	Joint torique P-3 (U801)	EZ-21	8
41	Bague SI-9	751-19	4
42	Filtre	751-20	4
43	Bouchon d'aspiration	751-21	4
44	Ressort (688)	EZ-22	4
45	Ressort (718)	751-22	1
46	Bille de 7/32 po (5,5 mm)	16-26	1
47	Vis de soupape	EZ-2	6
48	Ressort (686)	EZ-26	4
49	Cartouche de soupape	751-23C	1
50	Fil de mise à la terre	758-06	1
51	Tige KK	751-24	1
52	Tige (1)	751-25	2
53	Arrêtoir de levier	751-26	1
54	Joint torique P-5 (B)	610F-18	2
55	Joint torique S-7	150A-05	1
56	Vis	751-27	1
57	Bille de 9/64 po (3,57 mm)	751-30	2
58	Capteur de pression	758-07	1
59	Vis de réglage	758-08	1
60	Levier à came	751-28	1
61	Levier de relâchement	751-29	1
62	Ressort (689)	EZ-23	1
63	Goujon de guidage G4x12	658-10	2
64	Ressort (77)	16-37	1
65	Ressort (68)	26-21	2
66	Anneau de secours P-2 (B.C.)	RCP-37	1
67	Joint torique P-2	RCP-38	1
68	Joint torique P-3	16-36	2
69	Vis M3x5 (F.P.)	UC-37A	2
70	Arrêtoir	SLND-14	2
71	Vis M3x10	658-08	2
72	Boîtier	751-34	1
73	Bille de 3/16 po (4,76 mm)	16-49	4
74	Joint torique P-42	9H-17	1
75	Anneau de secours P-42 (B.C.)	510-18	1
76	Vérin	751-34	1
77	Ressort de vérin (644)	351-29	1
78	Enveloppe isolante du boîtier	743-02	1
80	Joint anti-poussière LPH-30	451-05	1
81	Tête de vérin	651-02	1
82	Vis M5x8 (C.P.)	P55A-02	2
83	Goupille d'entraînement 2,5x14 (BW)	410-11	1
84	Goupille de dégagement de la matrice (B)	430-21	1

N°	Description	Code	Qté
85	Joint anti-poussière LPH-30	451-05	1
86	Ressort (177)	410-01	1
87	Clé	510A-06	1
88	Tête	651-03	1
89	Vis de guidage	510A-15	2
90	Rondelle frein M5 (petite)	510-12	1
91	Goupille d'entraînement 2,5x25 (BW)	410-04	1

N°	Description	Code	Qté
92	Couvercle de tête	651-04A	1
93	Goupille de retenue (A)	510-04	1
94	Ressort (257)	510-03	1
95	Vis (16)	510-02	1
96	Manette de dégagement de la matrice	510-01B	1
97	Goupille d'entraînement 2x12 (BW)	351-28	1

Pour obtenir des pièces ou une réparation, communiquez avec le Service de réparation d'outils au 1 800 284-TOOL (8665).

### Vue éclatée de l'outil :



Pour obtenir des pièces ou une réparation, communiquez avec le Service de réparation d'outils au 1 800 284-TOOL (8665).

tnb.abb.com (États-Unis et Amérique latine)  
tnb.ca.abb.com (Canada)  
abb.com  
Garantie : [www.tnb.ca/fr/catalogues-pdf/connexions-et-mise-a-la-terre/outils-matrices-et-trousses-installation/introduction-garantie-et-points-de-service.pdf](http://www.tnb.ca/fr/catalogues-pdf/connexions-et-mise-a-la-terre/outils-matrices-et-trousses-installation/introduction-garantie-et-points-de-service.pdf)  
Inscription : [tnb.abb.com/toolregistration](http://tnb.abb.com/toolregistration)

ABB se réserve le droit d'apporter des changements techniques à ce document ou d'en modifier le contenu sans préavis. En ce qui concerne les bons de commande, les modalités particulières convenues ont préséance. ABB n'assume aucune responsabilité de quelque nature que ce soit quant aux erreurs possibles ou aux renseignements qui manqueraient dans le présent document.

ABB se réserve tous les droits sur ce document, son contenu et les illustrations qu'il contient. Toute reproduction – en tout ou en partie – est strictement interdite sans l'autorisation écrite préalable d'ABB. © ABB Installation Products Inc. 2021, et/ou ses sociétés liées. Tous droits réservés.